

## DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAREN.

### Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooiën bij de eerste tekenen van beschadigingen of verswakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als topspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

### GEbruiksAANWIJZINGEN

- Voor het eerste gebruik het product uit elkaar halen en schoonmaken en de onderdelen 5 min. lang uitkoken. Op deze manier waarborgt u de hygiëne. • Voor elk daaropvolgend gebruik zorgvuldig wassen met warm water en afwasmiddel en spoel nauwkeurig om de hygiëne te waarborgen. • Controleer of het artikel goed gemontereerd werd voor het gebruik om de correcte werking van de zuigfltes te verzekeren en eventueel vloeistofverlies te voorkomen. • Het product tijdens transport altijd rechtop houden met de dop erop. • De speen voor elk gebruik controleren door deze in elke richting te trekken. Weggooiën bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. • Het is in elk geval aangeraden het minstens om de twee maanden te vervangen.
- Het product voor elk gebruik inspecteren door te controleren of er geen breuken of snijdende boorden zijn. Vervang het membraan bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. • De speen niet blootstellen aan direct zonlicht of warmte. De speen niet langer in het ontsmettingsmiddel ("sterilisatieoplossing") ondergedompeld laten dan wordt aanbevolen omdat het materiaal hierdoor zwakker zou kunnen worden. • Controleer of de stroom aangepast is aan de behoeften van het kind en letten op eventuele zuigproblemen of melk die uit de mond vloeit. • Volg de aanwijzingen van uw kinderarts voor een correcte voeding. • Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet bij het gebruik van poedermelk. • Het kind niet met het product laten lopen of spelen. • Verget niet dat borstvoeding het beste voor uw kind is.

### REINIGEN

- Alle onderdelen met de hand wassen met warm water en een gewoon afwasmiddel. Het product kan sneller verslijten als het in de vaatwasser gewassen wordt. Na elke wasbeurt alle onderdelen steeds overvloedig spoelen. • Geen schoonmiddelen of agressieve chemische opsmiddelen gebruiken. Als u flessenborstels gebruikt, let erop dat u de meest kwetsbare onderdelen van het product (bv. openingen en ventielen van de speen, siliconenmembranen) niet beschadigt. • Grondig onder stromend water schoonmaken om vloeistofresten uit de verborgen delen te verwijderen. • Voor elk gebruik steriliseren. Na elke wasbeurt of sterilisatie elke eventuele vloeistofrest verwijderen. • Alle onderdelen na het schoonmaken zorgvuldig droogmaken en opbergen op een droge en schone plek buiten bereik van direct zonlicht en warmte. • Door de pigmentatie van sterk gekleurde dranken (bijv. thee, tomaat- of vruchtensappen) kan de kleur van het product wijzigen. Dit doet evenwel niets af van de functionaliteit en/of de veiligheid van het product.

### STERILISATIE

- Tijdens het koken of het warm steriliseren moet de zuigfltes altijd helemaal gedemonteerd zijn om vervormingen te vermijden en om goed te steriliseren. • Het product kan goed gesteriliseerd worden met steriliserende oplossingen, of warm (stoom) met daartoe bestemde apparaten, of door te koken gedurende 5 minuten zonder contact met de metalen wanden van de gebroekte houder.

### DE FLES OPWARMEN

- Het is raadzaam het product aan bain-marie te verwarmen nadat u het deksel heeft verwijderd. • Besteed extra aandacht bij het opwarmen van de fles in een magnetron. • Verwijder de dop, de ring en de speen alvorens de fles in de magnetron te plaatsen; anders is er gevaar voor ontloffing. • Controleer of de grill is uitsgeschakeld bij gebruik van een magnetron met grill. • Plaatselijke oververhitting kan optreden: roer de verwarmde vloeistof altijd om, om de warmte gelijkmatig te verdelen en controleer de temperatuur alvorens te te dienen om brandwonden te vermijden. • Verwarm het product niet in traditionele ovens, op kookplaten of naakte vlammen.

## LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

### Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di allattare il bambino.
- Sostituirsi al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti, ciò assicura l'igiene. • Prima di ogni uso successivo, lavare con cura con acqua calda e detergente per stoviglie e risciacquare accuratamente per garantire l'igiene. • Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del biberon e per prevenire eventuali perdite. • Tenere sempre il prodotto in posizione verticale e con il coperchio inserito durante il trasporto. • Ispezionare la tettarella prima di ogni uso e tirarla in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento. • In ogni caso si consiglia la sostituzione almeno ogni due mesi. • Ispezionare il prodotto prima di ogni uso per verificare l'integrità, l'assenza di rotture o bordi taglienti. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. • Non lasciare la tettarella esposta alla luce diretta del sole o al caldo. Non lasciarla immersa nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto consigliato o il materiale potrebbe indebolirsi. • Verificare che il flusso sia adeguato alle esigenze del bambino, prestando attenzione a eventuali difficoltà di suzione o a eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca. • Seguire le raccomandazioni del pediatra per una corretta alimentazione. • Seguire rigorosamente le indicazioni del produttore del latte in polvere, quando si prepara il biberon con latte in polvere ricostituito. • Evitare che il bambino corra o giochi con il prodotto. • Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

### PULIZIA

- Lavare tutti i componenti a mano in acqua calda e con comune detergente per le stoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può accelerare l'usura del prodotto. Risciacquare sempre abbondantemente tutti i componenti dopo ogni lavaggio. • Non usare prodotti abrasivi o non lavare con solventi chimici aggressivi. Quando si usano sconvolpi prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e valvole delle tettarelle). • Pulire accuratamente sotto l'acqua corrente eventuali liquidi residui che si possono accumulare in aree nascoste. • Sterilizzare prima dell'uso. • Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido. • Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti e riporli in luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. • La pigmentazione di bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta o di pomodoro) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza.

### STERILIZZAZIONE

- Prima della bollitura o della sterilizzazione a caldo il biberon deve essere sempre smontato completamente per evitare deformazioni e perché bollitura e sterilizzazione siano efficaci. Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o tramite bollitura per 5 minuti evitando il contatto con le pareti metalliche del contenitore utilizzato. • Si consiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

### RISCALDAMENTO

- Si consiglia di riscaldare a bagnomaria dopo aver rimosso il coperchio. • Prestare particolare attenzione se si riscalda il biberon nel forno a micro-onde. • Inserire solo la bottiglia dopo aver rimosso coperchio, ghiera e tettarella: Rischio esplosione. • In caso di utilizzo di forno a micro-onde con grill combinato, verificare che il grill sia spento. • Possano verificarsi casi di surriscaldamento localizzato: mescolare sempre il liquido riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrecare ustioni al bambino. • Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere.

## PRÉCÉTEZ SI TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

### V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ!

- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním náznaku poškození nebo pootebení výrobek vyhodit.
- Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dítě.
- Nikdy nespojujte se šňurami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
- Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

### NÁVOD K POUŽITÍ

- Před prvním použitím výrobek rozeberte a vyčistěte. Poté jeho součásti vlozte na 5 min do vroucí vody, čímž zajistíte náležitou hygienu. • Mycho dālší zařístění náležíte hygieny výrobek před každým dālším použitím pečlivě opláchněte horkou vodou s přidáním mycího prostředku a následně důkladně opláchněte. • Překontrolujte, zda je výrobek před použitím řádně sestaven, aby byla zaručena správná funkčnost kojenecké láhve a láhev neprotékala. • Během přepravy udržujte výrobek vždy ve všíle poloze a uzavřený víčkem. • Před každým použitím savičku překontrolujte tak, že za ni zatáhnete do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo pootebení ji vyměňte. • V některém případě ji doporučujeme minimálně po dvou měsících vyměnit. • Před každým použitím výrobek prohlédněte, zda některé části nejsou rozložené, nebo se nevytvořily ostře hrany. V případě jakýchkoli známek poškození nebo pootebení ji vyměňte. • Nevystavujte savičku přímému slunečnímu záření nebo působení záročí tepla. Neponechávejte ji v dezinfekčním prostředku (sterilizační roztok) dle, než je doporučeno, neboť může dojít k oslabení materiálu. • Zkontrolujte, zda průtok odpovídá potřebám dítěte, přičemž dáváte pozor, zda dítě nemá potíže se sáním, nebo mu neprochází mléko z úst. • Po zařístění součástí výrobku použijte dotčenými pravidlowo odzývánía. • Podčas pzygotovovánía mléka v prosku náležející přezstražat instrukci producenta. • Nie pozvalać, aby dziecko biegalo lub bawilo sie produktem. • Pamiętaj, że karmienie piersią jest najlepsze dla Twojego dziecka.

### ČISTĚNÍ

- Všechny součásti ručně omýjte za použití teplé vody a běžného prostředku na mytí nádobí. Mytí v myčce nádobí může věst k rychlejšímu pootebení výrobku. Všechny součásti vždy po každém umytí pečlivě opláchněte. • K mytí nepoužívejte abrazivní prostředky nebo agresivní chemická rozpuštědla. Při používání kartáčků na láhve dávejte pozor, abyste nepoškodili jemné součásti výrobku (např. otvory a ventily savičky). • Důkladně omýjte pod každou částí výrobku, abyste zcela odstranili zbytky tekutiny, která může uplínat na hůře dostupných místech. • Před použitím vysušíte. • Po každém umytí nebo každé sterilizaci odstraníte případné zbytky tekutiny. • Po umytí všechny součásti důkladně osušte a uložte na čisté a suché místo, kde na ně přímo nesvítí sluneční světlo nebo neprobíhá zdroj tepla. • Všechny pigmentace silně zbarvených nápojů (např. čaje a ovocných nebo rajčatových šťáv) může výrobek změnit barvu. To nemá vliv na jeho funkci a/nebo bezpečnost.

### STERILIZACE

- Při sterilizaci v páře nebo vařící vodě musí být kojenecká láhev vždy zcela rozebraná, aby se nezdeformovala a aby vyvaořování a sterilizace byly účinné. • Výrobek lze dezinfikovat studenou sterilizační pomocí sterilizačních roztoků, horkou sterilizací (parou) pomocí příslušných zařízení nebo vyvaořováním po dobu pěti minut, přičemž je potřeba se vyvarovat styku s kovovými stěnami sterilizační nádoby. • Doporučujeme nepoužívat sterilizatory na bázi ultrafialových paprsků (UV).

### OHŘÍVÁNÍ LÁHVE

- Po odstranění láhve doporučujeme ohřívat ve vodní lázni. • Při ohřívání dětské láhve v mikrovlnné troubě dbejte zvýšené opatrnosti. Před vložením láhve do mikrovlnné trouby vyjměte víčko, objímku i savičku. Nebezpečí výbuchu. • U kombinovaných mikrovlnné trouby s grilem zkontrolujte, zda je grill vypnutý. • Místy může dojít k přehřátí obsahů ohřívanou tekutinu vždy promíchejte, aby se teplo rovnoměrně rozložilo, a před podáním dítě zkontrolujte jeho teplotu, aby nedošlo k popálení. • Nezháňvejte výrobek v běžné troubě, na varných deskách nebo na otevřeném ohni.

## NALÉŽTE ZAPOZNAT SI Z NINIEJSZ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

### Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzuć przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinaj do sznurków, wstążek, koreczek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Nigdy nie używaj smoczków na butelki jako smoczków do uśpakajania.
- Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych.

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Przed pierwszym użyciem rozłącz produkt i wymyć go, a następnie włożyć części do wrzącej wody na 5 minut. Pozwoli to zapewnić higienę. • Przed każdym następnym użyciem dokładnie wymyć gorącą wodą i płynem do zmywania, a następnie dokładnie wypłukać w celu zapewnienia higieny. • Aby zapewnić prawidłowe działanie, butelki i zapobiec przeciekaniu, przed użyciem sprawdź, czy produkt jest prawidłowo złożony. • Podczas transportu ciągle utrzymywać produkt ustawiony pionowo, z nałożoną nakrętką. • Przed każdym użyciem obejrzej smoczek i pociągnąć go we wszystkich kierunkach. Wyrzuc go pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia. • W każdym przypadku zaleca się wymianę co najmniej raz na dwa miesiące. • Przed każdym użyciem produktu sprawdź, czy nie ma na nim pęknięć ani ostrych krawędzi. Wymień w przypadku pierwszych oznak zużycia lub uszkodzenia. • Nie pozostawiać smoczka w bezpośrednio nasłoneczniony lub gorącym miejscu. Nie pozostawiać w środku dezynfekującym (roztwór z utylizacji) dłużej, niż jest to zalecane, gdyż może to osłabić materiał. • Sprawdzaj czy przepływ jest dostosowany do potrzeb dziecka. Zwrócić uwagę, czy dziecko nie ma problemów ze ssaniem i czy mleko nie wypływa mu z ust. • Postrępować zgodnie z zaleceniami pediatry dotyczącymi prawidłowego odżywiania. • Podczas przygotowywania mleka w proszku należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta. • Nie pozwałać, aby dziecko biegalo lub bawilo sie produktem. • Pamiętaj, że karmienie piersią jest najlepsze dla Twojego dziecka.

### CZYSZCZENIE

- Wymyć wszystkie części ręcznie gorącą wodą i standardowym płynem do zmywania. Mycie w zmywarce do naczyń może spowodować szybsze zużycie produktu. Po każdym myciu zawsze gruntownie wypłukać wszystkie elementy. • Nie stosować produktów ściernych i nie myć żrącymi rozpuszczalnikami chemicznymi. W przypadku używania szczotki do butelek zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić delikatnych części produktu (np. otworów i zaworów smoczka). • Dokładnie wymyć pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie resztki płynu, które mogą zalegać w trudno dostępnych miejscach. • Wysterylizować przed użyciem. • Po umyciu lub po stylizacji sprawdź, czy w smoczku nie pozostały resztki płynu. • Po umyciu dokładnie wysuszyć wszystkie części i odłożyć w czyste, suche miejsce z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i od źródeł ciepła. • Zabarwienie mocno kolorowych napojów (np. herbaty, soków owocowych lub pomidorowych) może wpłynąć na kolor produktu. Nie ma to wpływu na funkcję wyrobu i/lub jego bezpieczeństwo.

### STERYLIZACJA

- Przed stylizacją parową lub w gotującej się wodzie całkowicie rozłóż butelkę, aby zapobiec odkształceniu i zapewnić skuteczność gotowania i stylizacji. • Produkt można stylizować zimmymi rozwiązaniami stylizującymi, parą (z pomocą specjalnych urządzeń) lub poprzez 5-minutowe wygotowanie, przy czym należy unikać kontaktu z metalowymi ściankami używanego naczynia. • Odradza się stosowanie stylizatorów UV.

### PODGRIEWANIE BUTELKI

- Zakaz się podgrzewać w opalei wodnej, w opalei wodnej, w opalei wodnej, w opalei wodnej. • Podgrzewając butelkę w kuchence mikrofalowej zachować szczególną ostrożność. • Przed włożeniem butelki do kuchni mikrofalowej zdjąć nakrętkę, pierścień i smoczek. Ryzyko eksplozji. • W przypadku korzystania z kuchni mikrofalowej z grilem upewnić się, że grill jest wyłączony. • Niektóre miejsca mogą zostać przegrzane: zawsze dokładnie wymieszać podgrzany płyn, aby równomiernie rozprowadzić ciepło, a następnie sprawdzić temperaturę, aby uniknąć poparzeń. • Nie podgrzewać produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych ani na otwartym ogniu.

## LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

### Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Letter de etierien die teplotu před krmením zkontrolovat, aby se dítě neohřívou.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr!
- Ernährungsauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

### GEBRUCHSANLEITUNG

- Nehmen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch auseinander und reinigen Sie es. Legen Sie die Teile 5 Minuten lang in kochendes Wasser, um die Hygiene sicherzustellen. • Vor jedem folgenden Gebrauch sorgfältig mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel waschen und sorgfältig nachspülen, um die Hygiene sicherzustellen. • Überprüfen Sie die korrekte Montage des Produkts vor dem Gebrauch, um eine ordnungsgemäße Funktion des Flaschens zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern. • Halten Sie das Produkt während des Transports immer aufrecht auf aufgesetzter Kappe. • Das Saugstück vor jedem Gebrauch untersuchen und in alle Richtungen ziehen. Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. • In jedem Fall wird empfohlen, das Saugstück wenigstens alle zwei Monate zu ersetzen. • Das Produkt vor jedem Gebrauch untersuchen und sicherstellen, dass keine Brüche oder scharfe Kanten vorhanden sind. Bei den ersten Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung austauschen. • Das Saugstück nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt lassen. Nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung") lassen, da dies das Material schwächen kann. • Prüfen, dass der Nahrungsfluss den Bedürfnissen des Kindes entspricht. Auf Saugschwierigkeiten oder eventuelles Herausrinnen von Milch aus dem Mund achten. • Folgen Sie den Empfehlungen des Kinderarztes für die richtige Ernährung. • Bei der Zubereitung von Milchpulver sind die Anweisungen des Herstellers strikt einzuhalten. • Nicht zulassen, dass das Kind mit dem Produkt spielt. • Denken Sie daran, dass Stillen für Ihr Kind am besten ist.

### NETOYAZA

- Laver à la main toutes les parties à l'eau chaude et avec un produit vaisselle traditionnel. Le lavage au lave-vaisselle peut entraîner une usure plus rapide du produit. Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage. • Eviter d'utiliser des produits abrasifs ou de laver avec des solvants chimiques agressifs. En cas d'utilisation d'un goupillon, veiller à ne pas endommager les parties les plus fragiles du produit (par exemple, les trous et les valves des tétinas), la membrane en silicone à la base du produit). • Nettoyer soigneusement à l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se nicher dans les zones cachées. • Stériliser avant l'utilisation. • Après chaque lavage ou stérilisation, faire écouler tout le reste de liquide éventuel. • Après le nettoyage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleurs vives (ex. le thé, les jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.

### STERILISÁTION

- Lorsque le biberon est stérilisé à chaud ou dans l'eau bouillante, il doit toujours être démonté et ouvert afin d'éviter les déformations. • Le produit peut être stérilisé à froid, à l'aide de solutions de stérilisation, ou à chaud (vapeur) grâce à des appareils prévus à cet effet ou en le plaçant pendant 5 minutes dans l'eau bouillante en évitant le contact avec les parois métalliques du récipient utilisé. • L'utilisation de stérilisateur UV est déconseillée.

### RÉCHAUFFAGE

- Il est recommandé de chauffer au bain-marie après avoir retiré le couvercle. • Redoubler de prudence en cas de chauffage du biberon au four à micro-onde. • Insérer uniquement le corps du biberon après avoir retiré le capuchon, la baguette et le téteine. • Risque d'explosion. • En cas d'utilisation d'un four à micro-onde avec grill combiné, vérifier que le grill soit éteint.

- Une surchauffe peut entraîner une explosion. • Ne pas chauffer le produit dans des fours traditionnels, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes.

### ERWÄRMEN DES FLASCHENS

- Nach dem Abnehmen des Deckels wird das Aufwärmen im Wasserbad empfohlen. • Beim Aufwärmen der Flasche in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein. • Versuchen, Schraubring und Saugstück entfernen und nur das Flaschenteil in die Mikrowelle hineinstellen: Explosionsgefahr. • Bei Verwendung von Mikrowellengeräten mit Grillfunktion überprüfen, dass die Grillfunktion ausgeschaltet ist. • Es kann eine örtliche Überhitzung auftreten: Die aufgewärmte Flüssigkeit stets durchmischen, damit die Wärme gleichmäßig verteilt wird, und vor dem Füttern die Temperatur kontrollieren. Damit wird vermieden, dass das Kind sich verbrennt. • Das Produkt nicht in herkömmlichen Backöfen, auf Heizplatten oder offenem Feuer erhitzen.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

### Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερήδονα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίταμα.
- Πετοήστε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη ρωσάματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές τσίταματος ως πιπίλα.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επιβλεψη ενήλικα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΡΗΣΗΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε το προϊόν και στη συνέχεια τοποθετήστε το σταυστικά σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή. • Πριν από κάθε χρήση, πλένετε προσεκτικά με ζεστό νερό και υγρό απορρυπαντικό και στη συνέχεια ελέγχετε καλά για να διασφαλιστεί την υγιεινή. • Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση του προϊόντος προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μπιμπερό και για να προλαμβάνονται τυχόν διαρροές. • Διατηρείτε πάντα το προϊόν όρθιο με το κύπελλο τοποθετημένο κατά τη μεταφορά. • Επιθεωρείτε τη θηλή θηλασμού πριν από κάθε χρήση και να τρώβετε τη θηλή θηλασμού προς όλες τις κατευθύνσεις. Ανακαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας. • Σε κάθε περίπτωση συνιστάται η αντικατάσταση τους τουλάχιστον κάθε δύο μήνες. • Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση επαληθεύοντας την απουσία αποσπασμάτων ή κομμάτιων άκρων. Αντικαταστήστε το με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή καταστροφής. • Μη αφήνετε μια θηλή τροφδοσύσει σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα. • Μη αφήνετε το αποσυμπίστομο («δύαμια αποστειρώσεως») για περισσότερο από το μιστόμιο, καθώς αυτό μπορεί να αποδυναμώσει το υλικό. • Βεβαιωθείτε ότι η ροή επαρκεί για τις ανάγκες του μωρού. • Διανόστε προσοχή σε τυχόν δυσκολία θηλασμού ή διαρροές γάλακτος από το στόμα. • Ακολουθήστε τις συστάσεις του παιδίατρο για σωστή διατροφή. • Κατά την αναστάσταση του γάλακτος σε σκόνη, πρέπει να τηρούνται σωστά όι οδηγίες του κατασκευαστή. • Αποφεύγετε το μωρό να τρέχει ή να παίζει με το προϊόν. • Υπενθυμίζουμε ότι ο θηλασμός είναι ο καλύτερο για το παιδί σας.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πλύνετε όλα τα μέρη με το χέρι με ζεστό νερό και ένα κανονικό υγρό απορρυπαντικό. Το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων μπορεί να προκαλέσει ταχύτερη φθορά του προϊόντος. Ξπλάνεστε πάντα καλά όλα τα εξαρτήματα μετά από κάθε πλύση. • Αποφύγετε τη χρήση λεαντικών προϊόντων ή το πλύσιμο με επιθετικούς χημικούς διαλύτες. Όταν χρησιμοποιείτε βούρτσες καθαρισμού να μπακάνα να δίνετε προσοχή ώστε να μην προκαλέσει ήμια στο να ευαίσθητα μέρη του προϊόντος (πχ. οπές και βολβίδες θηλασμού). • Καθαρίστε σχολαστικά κάτω από τρυκαίωμα νερό να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα υγρού που μπορεί να φυλάσσει σε κρυφές περιοχές. • Αποστειρώστε πριν από τη χρήση. • Μετά από κάθε πλύση ή αποστείρωση, αφήστε να βγει τυχόν υπόλειμμα υγρό. • Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά όλα τα μέρη και αποθηκεύστε σε καθαρό, στεγνό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και τις πηγές θερμότητας. • Οι χρωστικές ουσίες αναφαικτικών με έντονο χρώμα (πχ. τόνι, χυμοί φρούτων ή τρώαζα) ενδέχεται να αλλοιώσουν το χρώμα του προϊόντος. Αυτό το γεγονός δεν αλλάζει τη λειτουργικότητα του προϊόντος ή/και την ασφάλειά του.

### ΑΠΟΤΕΙΡΩΣΗ

- Κατά την αποστείρωση με ατμό ή την αποστείρωση σε βραστό νερό, το μπιμπερό πρέπει πάντα να είναι εντελώς αποσυμπίστομο για να αποφευχθούν παραμορφώσεις και για να είναι αποτελεσματικό το βράσιμο και η αποστείρωση. • Κατά τη διαδικασία αποστείρωσης, μην αφήνετε το προϊόν να ευαίσθητα θερμότητα ή εν θερμώ (ατμό), με ειδικές συσκευές ή σε βραστό για 5 λεπτά, αποστειρώνοντας την επαρκή με τα μεταλλικά τομήματα του δοχείου που χρησιμοποιείτε. • Δεν συνιστάται η χρήση αποστειρωτών με υπεριώδεις ακτίνες (UV).

### ΣΕΙΣΤΑΜΑ ΤΗΣ ΦΙΑΛΗΣ

- Συνιστάται η θερμάση σε μπνε-μαρί μετά την αφαίρεση του καπακιού. • Αυξήστε την προσοχή σας σε περίπτωση θερμάνησης του θερμαντικού μπουκαλιού σε φούρο μικροκυμάτων. • Αφαιρέστε το καπάκι, τον κρικό και τη θηλή πριν τοποθετήσετε τη φιάλη στον φούρο μικροκυμάτων. Κίνδυνος έκρηξης. • Σε περίπτωση χρήσης φούρου μικροκυμάτων που συνδυάζονται με γκρίλ, βεβαιωθείτε ότι το γκρίλ είναι σβηστό. • Ενδέχεται να παρουσιαστεί τοπική υπερθέρμανση. Ανακατεύετε πάντα το ζεστό φαγητό για ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και πριν το χρησιμοποιήστε να ελέγχετε τη θερμοκρασία του για να αποφύγετε την πρόκληση εγκαυμάτων στο παιδί. • Μη ζεσταίνετε το προϊόν σε συμβατικό φούρο, σε θερμανόμενα μάτια ή ελεύθερες φλόγες.

## LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDASLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

### Para la seguridad y salud de su niño AVVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Evitar de etierien die teplotu před krmením zkontrolovat, aby se dítě neohřívou.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Nunca usar la tetina como chupete.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

### INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizarlo por primera vez, desmonte y limpie el producto y, luego, colóque los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esta operación sirve para garantizar la higiene. • Después, antes de cada uso, lávelo bien con agua caliente y detergente y, luego, enjuáguelo bien para garantizar la higiene. • Antes del uso, compruebe que el producto haya quedado perfectamente ensamblado para garantizar el funcionamiento correcto del biberón y prevenir eventuales fugas de líquido. • Mantenga el producto siempre en vertical como a támara insertada durante el transporte. • Verifique a tetina antes de cada utilización, puxar-la em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • De qualquer forma, é aconselhável substituí-la pelo menos a cada dois meses. • Antes de cada utilização, inspecione o produto verificando se não há ruturas ou rebordos cortantes. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • Não deixe a tetina sob a luz solar direta. Não deixe no desinfetante ("solução esterilizante") por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material. • Verifique se o fluxo da tetina é o mais adequado às necessidades do bebê, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de leite da boca do bebê. • Siga as recomendações do pediatra para uma nutrição adequada. • Ao reconstituir o leite em pó, as instruções do fabricante devem ser seguidas rigorosamente. • Não permita que o bebê corra ou brinque com o produto. • Lembre-se que o aleitamento natural é o mais indicado para o seu bebê.

### NETOYAZA

- Lave todas las partes a mano con agua tibia y un detergente común. Si lo lava en el lavavajillas, el producto podría deteriorarse más rápidamente. Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado. • Evite el uso de productos abrasivos o el lavado con disolventes químicos agresivos. Si utiliza escombillos, preste atención para no dañar las partes más delicadas del producto (p. ej., los orificios de las tetinas y las válvulas). • Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda anidarse en las zonas más escondidas. • Esterilice antes de usar el uso. • Asegúrese de que no quede ningún líquido residual en la tetina después del lavado o la esterilización. • Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. • La pigmentación de las bebidas de colores fuertes (por ejemplo, el té, el zumo de fruta o de tomate) puede alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.

### ESTERILIZACIÓN

- Antes de la esterilización por vapor o en agua hirviendo, hay que desmontar completamente el biberón para evitar que se deforme y garantizar que la ebullición y la esterilización sean efectivas. • El producto puede esterilizarse en frío mediante el uso de soluciones esterilizantes o en caliente (vapor) utilizando aparatos específicos, o bien esterilizarse en agua hirviendo durante 5 minutos, evitando el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado. • Se desaconseja el uso de esterilizadores por rayos ultravioleta (UV).

### CALENTAR EL BIBERÓN

- Se recomienda calentar al baño María después de quitar la tapa. • Preste mucha atención cuando caliente el biberón en el microondas. • Quite el tapón, la rosca y la tetina antes de colocar el biberón en el microondas. Riesgo de explosión. • Si utiliza un horno de microondas con grill compruebe que el grill esté apagado. • Puede producirse un sobrecalentamiento localizado: mezcle siempre el líquido calentado para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño para evitar quemaduras. • No caliente el producto en hornos tradicionales, en placas vitrocerámicas ni con llamas libres.

## BU TALIMATLARI OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

### Çocuklarınızın güvenliğini için UYARILARI

- Uzun süreli süv emilimi dış çürüklerine sebep olabilir.
- Bebeğinizin beslemekten önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğünüz anda kullanmayı

